

习近平和夫人彭丽媛陪同 特朗普和夫人梅拉尼娅参观故宫博物院

据新华社北京 11 月 8 日电（记者 李忠发 谭晶晶 潘洁）国家主席习近平和夫人彭丽媛 8 日陪同来华进行国事访问的美国总统特朗普和夫人梅拉尼娅参观故宫博物院。两国元首夫妇在故宫宝蕴楼茶叙，共同参观故宫前三殿，观看文物修复技艺展示和珍品文物展，并欣赏京剧表演。

季秋时节，故宫红墙溢彩，黄瓦流光。习近平和夫人彭丽媛在故宫宝蕴楼迎接特朗普和夫人梅拉尼娅。两国元首夫妇互致问候，亲切寒暄，共同步入宝蕴楼落座茶叙。

宝蕴楼内茗香满室，乐音绕梁，人文渊薮。习近平热烈欢迎特朗普在当选美国总统 1 周年之际来华进行国事访问，感谢特朗普

全家今年 4 月在海湖庄园的热情接待，祝特朗普夫妇在中国访问愉快。

习近平强调，特朗普总统此次访华意义重大，不仅为中美两国高度关注，也为世界各国所瞩目。相信在双方的共同努力下，这次访问将取得积极和重要成果。习近平应询问向特朗普介绍了中国经济社会发展现状和刚刚闭幕的中共十九大重要成果。

特朗普感谢中方对他此次访华作出的周到安排，祝贺中共十九大圆满闭幕和习近平再次当选中共中央总书记，称赞中国经济发展取得的成就，期待对中国的国事访问取得成功。

习近平向特朗普介绍了故宫的历史，指

出故宫是了解中国历史文化不可或缺的窗口。随后，习近平夫妇陪同特朗普夫妇前往前三殿参观。两国元首夫妇经内金水桥，穿过太和门，在恢弘庄重的太和殿广场合影。两国元首夫妇沿故宫中轴线，依次参观了太和殿、中和殿、保和殿，体会着三大殿中文名称中蕴含的“和”的中国文化传统。特朗普惊叹故宫建筑群的蔚为壮观，不时兴趣盎然地驻足凝望，仔细品味着朱墙黄瓦、雕梁画栋，更对底蕴深厚、内涵丰富的中国传统文化深表赞叹。

参观完前三殿后，两国元首夫妇来到故宫文物医院，先后观赏了钟表、木器、金属器、陶瓷、纺织品、书画等文物修复技艺展示，现

场参与书画修复体验，并共同观看了珍品文物展。两国元首积极评价中美两国在文物修复方面开展的广泛、深入合作。

红日衔山，华灯初上，两国元首夫妇转入畅音阁，沿途欣赏景泰蓝工艺精品和制作技艺展示并“点蓝”互动，共同欣赏京剧《梨园春苗》、《美猴王》、《贵妃醉酒》三个精彩剧目。来宾们阵阵掌声和声声喝彩不绝于耳。

参观交流期间，两国元首就治国理政及中美关系等共同关心的问题交换了看法。

中共中央政治局委员、中央书记处书记、中央办公厅主任丁薛祥，中共中央政治局委员、国务委员杨洁篪等参加上述活动。

习近平致中国记协 成立 80 周年的贺信

新华社北京 11 月 8 日电 习近平致中国记协成立 80 周年的贺信

值此中国记协成立 80 周年之际，我代表党中央，向你们表示热烈的祝贺！向全国广大新闻舆论工作者致以诚挚的问候！

长期以来，中国记协加强新闻队伍建设，拓展对外新闻交流，引领广大新闻工作者积极宣传党的主张，深入反映群众呼声，唱响主旋律，传播正能量，为我们党团结带领人民不断取得革命、建设、改革伟大胜利凝聚了强大舆论力量、营造了良好舆论氛围。

在新时代，希望中国记协深入学习贯彻党的十九大精神，牢记党的新闻舆论工作职责使命，深化改革，开拓创新，保持和增强政治性、先进性、群众性，更好把广大新闻工作者凝聚起来，真正建设成为“记者之家”。希望广大新闻工作者坚定“四个自信”，保持人民情怀，记录伟大时代，讲好中国故事，传播中国声音，唱响奋进凯歌，凝聚民族力量，为实现“两个一百年”奋斗目标、实现中华民族伟大复兴的中国梦不断作出新的更大的贡献！

习近平
2017 年 11 月 8 日

唱响新时代的 奋进凯歌

■新华社评论员

11 月 8 日，第 18 个记者节到来之际，中国记协也迎来 80 华诞。习近平总书记致信祝贺中国记协成立 80 周年，向全国广大新闻舆论工作者致以诚挚问候。在信中，总书记对做好新时代的新闻舆论工作提出明确要求，对广大新闻工作者寄予殷切期望。这充分体现了以习近平同志为核心的党中央对新闻舆论战线的高度重视和亲切关怀，激荡起唱响奋进凯歌、谱写时代华章的强大力量。

“文者，贯道之器也。”党的新闻舆论工作是治国理政、定国安邦的大事。党的十八大以来，党中央加强对意识形态工作的领导，广大新闻工作者牢记职责、奋发有为，主旋律更加响亮，正能量更加强劲，全党全社会思想上的团结统一更加巩固，为党和国家事业取得历史性成就、发生历史性变革提供有力思想舆论支持。党的十九大作出了中国特色社会主义进入了新时代等重大政治论断，新时代要有新气象、新作为。对广大新闻工作者而言，就是切实履行新时代新闻舆论工作的职责使命，更好服务于党和国家工作大局，更好服务于广大人民群众，为实现“两个一百年”奋斗目标、实现中华民族伟大复兴的中国梦作出新的更大贡献。

做好新时代的新闻舆论工作，坚定“四个自信”、保持人民情怀是思想根基。进入新时代，中华民族迎来了从站起来、富起来到强起来的伟大飞跃，中国大地上每天都在发生令人振奋的变化。这个时代，是新闻事业发展的黄金时代，也是需要认真记录和精彩书写的伟大时代。坚持正确政治方向、舆论导向、新闻志向、工作取向，坚持以人民为中心，用眼力和脑力把握发展大势，用笔力和脚力书写人民业绩，新闻工作者就会不断推出有思想、有温度、有品质的作品，始终成为党的政策主张的传播者、时代风云的记录者、社会进步的推动者、公平正义的守望者。

做好新时代的新闻舆论工作，讲好中国故事、传播中国声音是重要课题。传播力决定影响力，话语权决定主动权。新时代是我国日益走近世界舞台中央、不断为人类作出更大贡献的时代，世界期待听到中国声音，期望分享中国故事。创新对外宣传理念和方法，着力打造融通中外的话语体系，用智慧和真情讲好中国特色社会主义的故事、中国梦的故事、中国人的故事、中国优秀传统文化的故事、中国和平发展的故事，才能让世界更加客观、全面地了解中国，让中国声音更加深入人心。加强国际传播能力建设，不断增强国际话语权，21 世纪最精彩的故事，必定是中国故事；21 世纪最响亮的声音，必定是中国声音。

做好新时代的新闻舆论工作，唱响奋进凯歌、凝聚民族力量是奋斗目标。党的十九大就新时代坚持和发展中国特色社会主义的一系列重大理论和实践问题阐明了大政方针，擘画了新蓝图，开启了新征程。学习宣传贯彻党的十九大精神是当前和今后一段时期全党全国的首要政治任务，也是新闻舆论战线的重大责任。人心齐，泰山移。要牢固树立“四个意识”，深入学习领会习近平新时代中国特色社会主义思想，加强改革创新，在学懂弄通上下功夫，在做实宣传上下功夫，在凝心聚力上下功夫，通过群众听得懂、能领会、可落实的宣传报道方式，让党的十九大精神入脑入心，汇聚起同心共筑中国梦的磅礴力量。

80 年前，中国记协的前身——中国青年新闻记者协会在抗战烽火中成立，它的徽章镌刻着“以笔为枪，为了中华民族救亡而呐喊”的誓言。笔下有时代脉搏，笔下有人民心声，笔下有复兴梦想。今天，奋进在新时代的征程上，广大新闻工作者不忘初心、牢记使命，始终保持“铁肩担道义，妙手著华章”的奋斗姿态，必将书写无愧于时代和人民的新篇章。

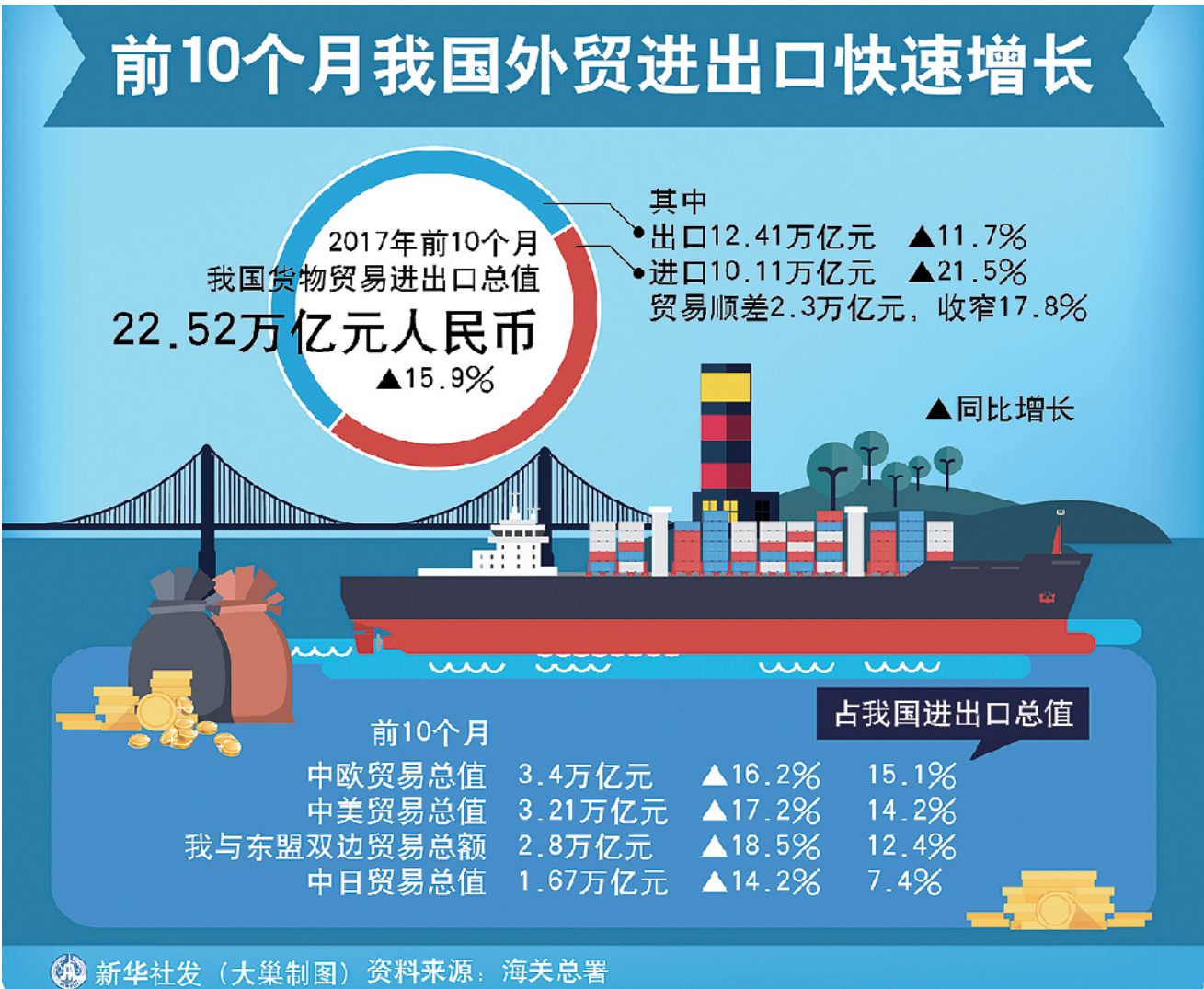
据新华社北京 11 月 8 日电



中国邮政发行 《记者节》纪念邮票

11 月 8 日，集邮爱好者在中国邮政集团公司山东枣庄市分公司展示《记者节》纪念邮票。当日是第 18 个记者节，中国邮政发行《记者节》纪念邮票一套 1 枚，邮票面值为 1.20 元。

■新华社发 孙中喆 摄



绘新时代中美关系蓝图 促世界和平稳定繁荣

——各国专家期待中美关系健康发展

■新华社记者 涂一帆

应国家主席习近平邀请，美国总统特朗普 8 日至 10 日对中国进行国事访问。这是特朗普总统就职以来首次访华，两位领导人年内第三次会晤，双方将就共同关心的重大问题进行战略性沟通。

这是中共十九大胜利闭幕后中方接待的首次国事访问，国际社会高度关注，期待中美最高领导人为新时代中美关系发展描绘新的蓝图，寄望持续健康稳定发展的中美关系为世界和平稳定繁荣作出更大贡献。

■中美关系发展迎更多机遇■

印度尼西亚大学中国和东南亚研究中心教授、汉学家狄伯杰对中美关系未来发展非常乐观。他说，作为世界最大的两个经济体，中美都意识到双方发展关系的重要性，也在政治和战略领域得到越来越多的支持。此次双方最高领导人再次会晤将给中美关系注入新活力，双方将进行互利务实合作，在主要地区和国际问题上密切沟通和协商，推动双边关系朝着健康稳定的方向发展。“相信两位领导人在承认双边关系具有挑战性的同时，更看到双边关系所面临的巨大机遇。”

日本杏林大学研究生院教授刘迪告诉记者，此次特朗普东亚之行中最受瞩目的就是其对中国的访问。世界两个大国的元首频繁会晤，必将把双方关系推

向新高度。相信此访将使两国关系得到增强，合作水平获得提升。

巴西里约州立大学国际关系系主任毛里西奥·桑托罗认为，特朗普对中国的访问将是推动中美关系健康发展的重要契机。他表示，中美关系在全球范围内拥有重要政治影响力，双方务实合作、相互尊重、密切沟通、求同存异，必将更好地促进世界和平与发展。

■中美关系发展促世界繁荣■

在位于韩国首尔市中心附近的办公室里，中日韩三国合作秘书处秘书长李钟宪对记者说：“中美关系是决定东北亚乃至整个亚洲地区未来发展的最重要因素，两国建立良好双边关系对整个地区的国家而言都非常重要。”

李钟宪认为，当今形势下，中美建立良好的双边关系，需要两国本着相互尊重的原则，根据现实情况，采取更加开放和灵活的政策。他相信，中美发展关系的前景广阔，必将造福世界其他国家。

菲律宾民间智库菲律宾综合发展研究院主席乔治·李告诉记者，中美关系将影响亚洲乃至世界的发展方向，两国应该致力于发展经济，加强民间交流，避免发生政治和军事冲突。中美两国只要平衡关系、协调观念、照顾彼此利益，就可以帮助整个世界向更加和平与繁荣的方向发展。

土耳其海峡大学助理研究员卡迪尔·泰米兹告诉记者，中美关系深刻影响

当前世界政治和经济稳定，这一关系遭遇的任何挫折，都可能在全球经济和政治秩序中引发危机。因此，两国应致力于发展持续稳定的双边关系，相信特朗普访华将为两国关系发展带来新机遇。

■中美关系发展惠世界各国■

埃塞俄比亚的斯亚贝巴大学教授、非洲联盟及联合国非洲经济委员会高级顾问贝尔胡特斯法·科斯坦蒂诺斯表示，当前世界格局正朝多极化方向发展，中美关系将对世界形势产生重要影响。在当今世界经济依然疲软，世界安全形势不容乐观的背景下，中美两国元首面对面对交流沟通不仅有利于两国关系的发展，对解决世界经济和安全领域面临的问题也大有帮助。

南非米德兰大学国际关系博士马修·辛说，特朗普访华将强化美中两国长久以来业已存在的伙伴关系，希望此访取得建设性成果。稳定健康的中美关系将进一步惠及包括非洲国家在内的世界各国。

墨西哥国立自治大学国际关系中心研究员伊格纳西奥·马丁内斯说，中美双方正在努力寻求构建良好、健康的关系，充分发挥两国在促进地区和平中的作用，因此此次世界两个最大经济体的首脑会晤将让世界瞩目。相信此访将开启中美互利共赢合作关系的新篇章。

据新华社北京 11 月 8 日电

曲阜市道路运输管理处关于曲阜市清合驾驶员培训有限公司等三所驾培机构许可审查的公示

曲阜市清合驾驶员培训有限公司、曲阜市盛果寺机动车驾驶员培训有限公司、曲阜市怡然驾驶员培训有限公司于 2017 年 8 月向曲阜市道路运输管理机构提交驾校行政许可申请，按照查验组织程序，2017 年 9 月 21 日，济宁市交通运输管理处根据省局驾校检查工作要求，委派专家组成员对以上三所驾校的申请许可事项进行了查验。

经查验，曲阜市清合驾驶员培训有限公司、曲阜市盛果寺机动车驾驶员培训有限公司、曲阜市怡然驾驶员培训有限公司符合《机动车驾驶员培训机构资格条件》（GB/T 30340—2013）、《机动车驾驶员培训教练场技术要求》（GB/T 30341—2013）的要求；拟发放经营许可证。为使审查公开、公平、公正进行，现将审查结果予以公示，欢迎社会各界、依据国家法律和政策进行监督。

一、拟许可曲阜市清合驾驶员培训有限公司为二级普通类机动车驾驶员培训机构（B2、C1），法人代表：王瑞廷，注册地：曲阜市经济开发区 327 国道北，驾校面积：70000 平方米，教练车：40 辆（其中：B2 教练车 8 辆、C1 教练车 32 辆）。

拟许可曲阜市盛果寺机动车驾驶员培训有限公司为三级普通类机动车驾驶员培训机构（C1），法人代表：杨春祥，注册地：曲阜市鲁国街道盛果寺居委院东，驾校面积：11588 平方米，教练车：20 辆（C1 教练车 20 辆）。

拟许可曲阜市怡然驾驶员培训有限公司为三级普通类机动车驾驶员培训机构（C1），法人代表：孔磊，注册地：曲阜市陶公路中段路西，驾校面积：10622 平方米，教练车：20 辆（C1 教练车 20 辆）。

二、任何国家机关以及驾驶员培训和考试主管部门不得举办或参与举办驾驶员培训学校、驾校培训班任职、兼职或参与经营。

三、机动车驾驶员培训机构应具有独立企业法人资格。监督意见以书面寄送为准，监督意见请署名并附联系方式（单位举报请加盖单位公章，个人举报请署名），曲阜市道路运输管理机构负责为其保密。

公示期为 2017 年 11 月 9 日至 2017 年 11 月 17 日，超过规定时限和未遵守上述规定要求的监督举报不予受理，公示结束后，对审查合格的曲阜市清合驾驶员培训有限公司、曲阜市盛果寺机动车驾驶员培训有限公司、曲阜市怡然驾驶员培训有限公司将按规定颁发经营许可证。

举报受理部门：曲阜市道路运输管理处
地址：曲阜市静轩西路 11 号
邮编：273100
电话：0537—4412682

曲阜市道路运输管理处
2017 年 11 月 9 日